



واژه‌نامه آلمانی-فارسی منشن A1



با ضمیمه لغات کتاب کار

ترجمه و تألیف: محمود رضا ولی خانی

سرشناسه: ولی خانی، محمود رضا - ۱۳۵۵
عنوان و نام پدیدآور: واژه نامه آلمانی فارسی منشن A1
Menschen A1, Vokabeltaschenbuch
ترجمه و تألیف: محمودرضا ولی خانی
مشخصات نشر: تهران: رامند، ۱۳۹۳
شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۵۸۵۷-۸۷-۳
موضوع: زبان آلمانی-- واژه نامه ها= فارسی
مشخصات ظاهری: ۱۴۰ صفحه، رقعی
رده بندی کنگره: ۱۳۹۳ - ۸/۲/۴۵/PF۴۴۴۵
رده بندی دیویی: ۴۳۳. شماره کتابشناسی ملی: ۳۴۵۴۲۹۳

واژه نامه آلمانی فارسی منشن A1

مؤلف و مترجم: محمود رضا ولی خانی ۰۹۱۲۵۳۶۶۳۳۸

وبلاگ آموزشی: www.m-valikhani.rozblog.com

ناشر: رامند

اطلاعات خرید: www.ramandpub.mihanblog.com

کانال تلگرام: nashrealmani

نوبت چاپ: سوم / ۱۰۰۰ جلد

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۵۸۵۷-۸۷-۳

قیمت: ۱۳۰۰۰ تومان

تمامی حقوق این اثر محفوظ است.

هر گونه کپی برداری تحت پیگرد قانونی قرار می گیرد.

استاد گرامی زبان آلمانی، همکار عزیز!

دانستن معنی صحیح لغات و اصطلاحات به زبان آموزان در "به کارگیری" آنها اطمینان می‌بخشد. واضح است که از زبان‌آموزی که در سطوح مقدماتی قرار دارد، نمی‌توان انتظار داشت در کلاس درس تمامی لغات لازم جهت درک وظایف و متون را بدون استفاده از یک ابزار مطمئن از متن کتاب یا گفتگو استخراج کند، چرا که زبان آموز با هر توضیح، با لغات جدیدتری مواجه می‌شود. از توان و انرژی استاد نیز خارج است که تمامی لغات لازم جهت درک مطالب را در کلاس درس به آلمانی توضیح دهد، طوری که برنامه زمانی کلاس از مسیر خود خارج نشود. آیا بهتر نیست زمان و انرژی کلاس به جای توضیحات متوالی لغات، صرف تولید و اینترآکسیون شود؟ ضمن اینکه بنا به تجربه شخصی استفاده از این واژه‌نامه‌ها در کلاس باعث می‌شود کمتر فارسی صحبت شود.

با مشاهده یادداشت‌های زبان آموزان در کتاب آموزشی‌شان در میابیم که چقدر در درک لغاتی که به زبان آلمانی توضیح می‌دهیم اشتباه صورت می‌گیرد. آیا تجربه نکرده‌اید که زبان‌آموزان با دردست داشتن معنی صحیح و مطمئن لغات، سریعتر و راحت تر جملات و اصطلاحات کاربردی کتاب را به کار می‌برند؟ این واژه‌نامه مخصوصا برای زبان‌آموزان شاغل و دانشجو که با کمبود وقت مواجهند، این امکان را فراهم می‌کند که سریع و مطمئن به یادگیری واژگان بپردازند. آیا بهتر نیست صدها ساعت جستجوی لغات در لغتنامه صرف حفظ و به کارگیری لغات شود؟ آیا لازم نیست زبان‌آموزان منبعی مطمئن جهت دوره لغات کتاب همراه با مثال‌های کاربردی در دست داشته باشند؟ این واژه‌نامه می‌تواند به همان اندازه که به زبان آموز کمک می‌کند، کمک بزرگی به شما همکار عزیز در پیشبرد اهداف کلاس با صرف انرژی کمتر باشد. آیا بهتر نیست که استفاده از این واژه‌نامه‌ها در کلاس اجباری شود؟

درباره مترجم

محمودرضا ولی خانی (متولد سال ۱۳۵۵) پس از مجموعاً ده سال تحصیلات در رشته مترجمی زبان آلمانی، آموزش زبان آلمانی و زبانشناسی آلمانی در دانشگاه-های اصفهان، مونیخ و دانشگاه آگسبورگ از سال ۱۳۸۸ به تدریس و ترجمه و تألیف اشتغال دارد.

از این مدرس علاوه بر واژه‌نامه‌های منشمن مقاطع A1, A2, B1 سه دستور زبان مقاطع A1, A2, B1 مخصوص کتب منشمن به چاپ رسیده است.
واژه‌نامه‌های آلمانی آلمانی و آلمانی فارسی زیشر (SICHER) مقاطع B1+ و B2 نیز به چاپ رسیده اند.